

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Füsty József könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főter), ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon szám 34.

Előfizetési ár:

Egész évre 48 kor. | Negyed évre 12 kor.
Fél évre 24 kor. | Egy szám ára 1 kor.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-ter 36. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb esütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Enyhült a censura.

A censura nem lett teljesen megszüntetve, de a napokban megjelent kormányrendelet lényegesen enyhítette.

A rendelet a censura jog gyakorlását kivette a katonaság kezéből és a vármegyei prefektusok elnöklété alatt működő bizottságokra ruházta.

Nem szabad államellenes, lázító, osztály ellenes és izgató cikkeket írni. Nem szabad a hadsereg érdekei ellen írni.

A belpolitikáról szabadon lehet írni, a kritikát is szabadon lehet gyakorolni.

Meg lett engedve a színes demokrata és szociáldemokrata lapok kiadása és terjesztése, azonban minden kolportáže joggal bíró lapból annak árusítása előtt egy példánya a vármegye prefektusának be kell küldeni.

A hírlapárusítók helyesen teszik, ha megállapodnak, hogy az árusításra kerülő lapokból melyik árusító mely napon, vagy mely héten szolgáljat be egy-egy példányt a prefektus urhoz, mert felesleges, hogy ugyanazon lapból minden árusító egy-egy példányt beküldjön.

A prefektus ur az új cenzorokat már ki is nevezte, kik működésüket már meg is kezdték.

A választási

harcok megkezdődtek Torda-aranyosvármegyében is.

Ugy az Averescu párt, mint a nemzeti párt már több helyen számos és nagyobb gyűlést tartott.

Egyik párt sem hozta még vármegyénkben nyilvánosságra jelöltjeinek névsorát.

A választásokkal kapcsolatban a kormány elrendelte a választási névjegyzékek sürgős kiigazítását. A hatóságok kötelesek hivatalból összeírni a választókat. Az ily módon elkészített választói névjegyzék t. hó 13-ig feltétlenül összeállítandó és május 13-tól 17-ig közszemlére kiteendő.

Az összes községek és közigazgatási hatóságok megkapták az ez irányú rendelkezést.

A választók összeírása már a legtöbb helyen meg is kezdődött.

A választó kerületek új beosztásáról is megérkezett a rendelet a prefektushoz.

Torda-aranyos vármegyében 4 kerület lesz:

1. Az alsójárai,
2. Topánfalvai, melyhez fog tartozni a torockói is.

3. A marosludasi, a melyhez fog tartozni a felvinci járás is.

4. A tordai, Torda várossal és a tordai járással együtt.

2 szenátor választó kerület lesz. A tordai és a topánfalvai.

A két párt harca elé nagy érdeklődéssel néz az egész vármegye közönsége.

A munkásság még nem döntött végleges állásfoglalása tekintetében, mert a szociáldemokrata párt kolozsvári vezetősége egy hosszabb táviratban fordult Averescu miniszter elnökhöz a censura és az ostromállapot megszüntetése végett.

Beszélgetésem egy fűszállal.

Kis vékony fűszál bollingat mellettem
Zöld köntösében, egy nap reggelén.
E fűszálát azonnal megszerettem,
S ő is nyájasan mosolygott felém

S a kis fűszál így kezdett el beszélni:
Oh, mond, bennem megismered magad?
Tudsz-e, mint régen, aképpen remélni,
Mikor édes volt minden pillanat.

Jól látom, most a vénség utját járod,
S nem Elysiumnak virányait.
Hogy szép tavaszod eltűnt: ugy-e bánod,
S hogy szürkék lettek rózsás álmaid.

Látod, hogy bennem mint virul az élet.
Aképp virulok, hogy jobban se kell.
Hő ápolóm a gondos szép természet,
Mely engemet is magához ölel.

Boldog vagyok; a jóból kijut részem.
A fölmile mellettem is dalol...
De észreveszem: untat a beszédem.
Azt kérdem hát: miről ábrándozol.

És a kicsiny fűszálhoz így szólottam:
Te most éled a remények korát.
Ily boldog, hidd el, egykor én is voltam;
De elvesztette szívem-mámorát.

Ne sirj, ha megmondom az igazságot:
Most virulsz; de majd „kóró” lesz neved.
Elvesztesz te is minden édes álmot,
S csak az emléke marad meg neked.

S a kis fűszál nekem így replikázott:
Hogy mi lesz sorsom, azt nem kutatom.
En is élvezem most az — ifjúságot;
A gondokat hát későbbre hagyom.

Nagy Albert.

Az áruforgalom szabályozása.

Korlátlan kocsik- és darabáruforgalom.

Egyik kerékkötőjeként ismeretes a vasuti szállítás nehezítése a szabadkereskedelem megindulásának és a közlekedési és szállítási mizériáktól félelem nem egy kereskedőt riasztott vissza a hosszú és veszedelmes árubeszerző uttól. Inkább drágábbért vette itt helyben és ezzel beékelte még egy láncszemet a kereskedelem lebonyolítói közé. Ami az áruk 10—25%-os drágulását vonta maga után. Eddig a

hidegek, a fütetlen kocsik visszariasztották kereskedőink nagyrészét, ma azonban a tavasz meleg sugarai munkára ösztökélnék mindenkit, aminek lehetőségét és reményeit nagyban fokozza az április 15-én kiadott üzletvezetőségi rendelet.

A rendelet a következő:

Április hó 15-étől kezdődőleg a kolozsvári, aradi és temesvári üzletvezetőségek és a szatmári forgalmi főnökség területén úgy a kocsirakomány, valamint a darabáruforgalom korlátlanul felvétetik. Hogy pedig a korlátlan áruforgalom felvétele által az eddigi hosszas korlátozások folytán felhalmozódott áruszállítványoknak fuvarozásra való tömeges elvállalása következtében újabb torlódások ne forduljanak elő, az összes üzletvezetőségek területére nézve egyaránt kötelező alábbi ideiglenes jellegű intézkedések lépnek életbe.

1. Darabáruk.

a) Személyvonattal csak utipodgyász és szállító vevénnyel elszámolt áruk, (élelmiszerek, tej és ennek termékei és üres göngyöletek) szállíthatók. Expressáruk szállításra nem vehetők fel. Személyvonatokhoz sem teher, sem gyorsarut gyűjtő kocsik nem adhatók.

b) Vegyesvonatokkal gyorsarut gyűjtőkocsik közlekednek. Gyorsaruként szállításra egyes darabonként 100 kg.-nál nagyobb súlyú, avagy terjedelmes áruk nem vehetők fel.

c) Tehervonatokkal gyűjtőkocsikban úgy gyors, mint teher darabáruk kivétel nélkül szállíthatók. Gyorsarukra nézve a darabonkénti 100 kg.-os súlyhatár az így továbbításra kerülő áruknál is fenn tartandó.

2. Kocsirakomány áruk.

Kocsirakomány áruk úgy a gyors, mint teheraruként korlátlanul szállíthatók azzal a megszorítással, hogy a feladók rendelkezésére bocsátott kocsik hétfő, szerda, péntek és szombati napokon rakhatók meg.

A hétnek többi napjait a vasut a berakott áruk továbbításának lebonyolítására használja fel.

Külföldre feladásra kerülő árukat csak a fél által a kocsik megrendelésekor felmutatandó kiviteli engedély alapján szabad felvenni és külföldre feladott szállítványokra utólagos rendelkezés nem adható.

Együttal közli az igazgatóság, hogy a kolozsvári üzletvezetőség vonalán levő Alsóaklos, Aranyoslonca és Bisztra állomások le vannak zárva, ezekre árut felvenni nem lehet.

A szállításokra vonatkozó eddig kiadott összes korlátozások érvényüket veszítik.

Hary & Szarka női és férfi divatáruháza Turda.

Nagymennyiségű árut sikerült auton szállítani, francia voal creton K 80.55, sötét cretorok copper K 98.20, Lepedő vásznak — 175 200 széles 234 K, Szövetek, ruha vásznak, grenadinok, batistok, harisnyák, matrác gradli, butor szövetek, cernák, szabó kellékek, paplan glotok. Szabott árak. Szolid kiszolgálás.

Friss tejoltó

kapható:

J. Eszényi cégnél.

Revizoratul scolar al iudetului Turda-Aries.

Nr. 614—920.

Körrendelet valamennyi állami elemi iskolai igazgatósághoz.

A vallás- és Közoktatásügyi Főnök ur 11018—919. VI. sz. rendelete alapján értesitem, hogy a földmivvelésügyi Resort 4021/A. B 173 szám alatt közölte, miszerint a Közoktatásügyi Resortnak az iskolai kertek létesítésére irányuló jogos kívánságai teljesülni fognak, az agrárreform 36. fejezetében foglalt rendelkezések értelmében.

Az igazgatóság legyen figyelemmel arra, hogy a fent említett célra kérjen földet.

Turda, la 15 April 920

T. Rosu
revizor scolar.

Tudnivalok a vasuti menetrendről és áru szállításról.

I Menetrend. a) A h. é. v-on. A Torda Abrudbányai vonalon a személyforgalom f. hó 15 től kezdve ismét felvétetik, és pedig nem másodnapokénti hanem napokénti közlekedéssel közlekedik minden nap Tordától Abrudbányáig a 8912 es mely indul reggel 8 órákor és Abrudbányától Tordáig a 8911-es mely érkezik délben 12 óra 20 pkor.

b) A fővonalon 1. közlekedik Tordától Aranyosgyéresig a 7911-es mely indul 3 óra 54 p-kor éjjel. Ezen vonatnak Aranyos Gyéresen csatlakozása egyirányban sincs 2. közlekedik Tordától Aranyos Gyéresig a 7915 es mely indul 12 óra 30 p kor Ezen vonat csatlakozást nyer Aranyosgyéresen az 507 es Bucurest Nagyvárad gyorsvonathoz, az 513-as Brassó Nagyvárad személyvonathoz, az 514-es Nagyvárad Brassó személyvonathoz és az 508 as Nagyvárad Bucuresti gyorsvonathoz 3. közlekedik Tordától Aranyosgyéresig a 7967-es iskola vonat mely indul este 18 órákor. Ezen vonatnak Aranyosgyéresen csatlakozása van az 572-es kolozsvár Tóvissi vegyes vonathoz 4. közlekedik Aranyosgyérestől Tordáig a 7966 os mely érkezik reggel 7 óra 30 p kor. Ezen vonat Aranyosgyéresen egy vonathoz sem csatlakozik. 5 közlekedik Aranyosgyérestől Tordáig a 7918 as mely érkezik délután 14 óra 25 p kor. Ezen vonat hozza be Aranyosgyéresről az 507-es Bucuresti gyors 513 as Brassói személy és 514-es kolozsvári személyvonat utassait. 6 közlekedik Gyérestől Tordáig a 7920 as mely érkezik 19 óra 30 p-kor. Ezen vonat hozza be Aranyosgyéresről az 508 as kolozsvári gyorsvonat utassait.

II. Áruszállítás. a) Személyvonatokkal csak uti podgyász és szállító vevénnyel elszámolt áruk mint élelszer cikkek Tej és annak termékei és üres göngyöletek szállíthatók. Személyvonatokhoz Express áruk szállításra nem vétetnek fel. b) Gyors árukénti szállításra egyes darabonként 100 kilogramnál nagyobb súlyu avagy terjedelmes áruk nem vétetnek fel. c) Kocsirakomány áruk korlátlanul szállíthatók azzal a megszorítással hogy a feladók rendelkezésére bocsájtott kocsik csak Hétfőn, Szerdán, Pénteken és Szombati napokon rakhatók meg. d) Kocsi megrendelések csak írásban fogadhatók el. e) Külföldre feladásra kerülő árukhoz kiviteli engedély előzetes bemutatása szükséges. f) kiveteles intézkedésekért a szállító feleknek az állomás főnökség útján írásban kell az üzlet

vezetőséghez fordulni, honnan az elintézés táviratilag fog az állomás főnökséggel közöltetni.

Turda, 1920 április 15.

Halmi állomás főnök.

● HIREK ●

— Május hó 10-én (hétfőn) hivatalos ünnep lesz. Ezen a napon az üzletek zárva tartandók és a munka is szünetel.

— A városzházáról. A polgármester elrendelte a polgári biztosoknak, hogy naponta délelőtt 7—9 óráig állandóan tartózkodjanak a részükre kijelölt hivatalos helyiségben, hogy a közönség ezen idő alatt elintézhessék azon ügyeit, a melyek a polgári biztosokhoz tartoznak.

A városi iktatóhivatal beadványokat ezentul naponta déli 12 óráig fogad el.

— A vasúthoz vezető járda — készül. Nem ábránd, nem vízió, nem ígérlet többé ez, hanem komoly valóság, tapasztalható tény. A tíz éves sovargás, lapunk majdnem állandó rovatának örök interpellációs tárgya végre-valahára csakugyan megvalósul. Ujjongó örömmel szegezzük le ezt a fontos, nagyhorderejű heti krónikát: *lesz tehát mégis járdánk a vasúthoz.* Közel s távol mindenki, a ki uszta, gázolta már eleget a sarat a vasúthoz és onnan való járásban, bizonyára velünk együtt örül, tapsol ennek a hírnek. Mert csakugyan valóság, hogy készítik a cement (beton) járdát a vashidtól a vasuti állomásig s már egyharmada kőszén is van s előre láthatólag május közepére készen lesz az egész járda. No hála az égnek, csakhogy csudák is történnek: ezt is megériük!

— Az alsójarai főszolgabíró Gósa Aurél állásáról lemondott. Lemondását a vármegye prefektusa még nem fogadta el s utasította, hogy hivatalát további intézkedésig vezesse.

— A táblai ügyészség a földgazdabbanás ügyében. Az örökké emlékezetes 1917. március 26 iki földgazdabbanás bűnügyi aktái a kolozsvári kir. ítélőtábla felebbviteli tanácsa előtt mult hó 29-én tartott tárgyaláson végkép lezárultak. A katasztrófából kifolyólag gondatlanságból okozott 13 rendbeli emberölés és 8 rendbeli súlyos testi sértés vétsége miatt vád alá helyezett Blaskó Pál mérnököt a tábla ítélete teljesen rehabilitálta, felmentése ezen ítélet alapján jogerőssé vált, míg a másik vádlott, Albrecht szerelő — a ki különben jelenleg ismeretlen helyen tartózkodik — bűnösségéért a vizsgálati fogság idejével szintén jogerősen levezekelt. Ezzel kapcsolatban a kártérítési perek egész halmaza, melyek különféle változatokban az államkincstár, az Auer cég, a Tordai Földgáz R.-T., a Tórs és Ormai cég, valamint Blaskó mérnök ellen irányulnak, letárgyalhatók lesznek. Érdeklődve várjuk ezen polgári perek sorsát.

— Téglagyártás. Cserkászi A. téglagyártó telepen ujjolag megindult a gyártás és nagymennyiségű kitűnő téglát gyárt a telep.

— A Bányafürdő f. hó 9 én megnyílik. Szobákat előjegyezni a Bányafürdő pénztáránál lehet.

— Háborús kár előlegeket — a közhirre tett hivatalos hirdetés szerint — felsőbb rendelet folytán további intézkedésig senkinek sem adnak.

— El kell fogadni az ezreseket. A pénzügyminiszterium államtitkári hivatala legközelebbi rendeletet bocsát ki, melyben kötelezővé teszi az ezer és tizezer koronások elfogadását.

— Hirdetmény. Felsőbb rendelet folytán felhivatnak mindazon 1887—1893 évek-

ben született egyének, a kik katonai szolgálattól már leszereltek, vagy bizonytalan időre szabadsággalva lettek, hogy a birtokukban levő állami katonai ruhákat és egyéb felszerelési tárgyakat 10 nap alatt szolgáltatassák be azon ezred, vagy csapat-test parancsnokságához, mely őket leszerelte, vagy elszabadsággolta. A tárgyak átadása előtt kimosandók, kitisztítandók és megjavítandók. Az átadott tárgyakról mindenki nyugtát kap. A ki ezen rendeletnek eleget nem tesz, kényszer munkára büntetetik. Turda város Tanácsától.

A Városi mozi úgy vezette be már régebb az előadásokat, hogy kedden és csütörtökön is tartott előadást a közönség érdekében hogy a ki vasárnap és szombaton nem mehet el, úgy akkor láthassa a szép filmeket; de tekintve hogy a filmek mai árai nagyon magasak és a közönség gyéren látogatja a kedd és csütörtöki előadásokat sőt a szombatot is, épp ezért ujjolag kéri a közönséget hogy minél számosabban látogassák a hétköznapi előadásokat, mert ellenkező esetben kénytelen lesz a kedd és csütörtöki előadásokat beszüntetni, mert az ezen estélyeken járó nagy kiadásokat nem tudja másképp fedezni az igazgatóság.

— Triska J. zongoragyáros jó hangolója és javítója megérkezett és megkezdte zongora hangolási és javítási munkálatait, címeket kér leadni Füssy J. könyvkereskedésébe.

— Tisztek sorozása. A kolozsvári hadkiegészítő parancsnokság intézkedése szerint a Tordán május 15-én és 16-án megtartandó sorozáson azon 1897, 1898 és 1899 évbéli születésű ifjak is kötelesek előállni, akik eddigi katonai szolgálattal valamely tiszti rangot érték el, illetve viseltek. A sorozáson kötelesek bemutatni leszerelési igazolványukat.

Azok akik nem szolgáltak a román hadseregben és nincs leszerelési igazolványuk és eddig nem kérték felvételüket a román hadsereg tartalékos tisztjei közzé: kötelesek rendes katonai kötelezettségeiknek eleget tenni.

Azok a kik tartalékos — tiszti — felvételüket kérték: ennek elismerését igazoló okmányait kötelesek bemutatni a sorozó bizottságnak.

— 150,000 korona értékű állítólag lopásból eredő ezüstneműt talált Szilágyi Ferenc alkapitány és Darabont György detektív egy főtéri asszonynál U. Gy. nénel. A nyomozás során megállapítást nyert, hogy állítólag egy mozdonyfűtő vasutas is részes a dologban s hogy a megkerült ingóságok csak egy részét képezik az eltalajdonított tárgyaknak. A nyomozás erőlyesen folyik tovább.

— Lopás. Székely Miklós mészáros-tól április hó 10—11 közötti éjjel nyílt helyről elloptak 4 drb nyers marha bőrt. A tettes megkerült I. István mészáros-segéd személyében, a ki a bőrt egy timárnak eladta. Közben azonban a dolgot meggondolta és elvitte N. F. udvarán levő istállóba a bőrt, hol a rendőrség meg is találta azokat. A nyomozást Darabont György detektív vezette.

— Ipari gépek kiosztása. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara köztudomásra hozza, hogy értesülése szerint a bucaresti kormány ipari gépeket és szerzőmokat fog olcsóbb áron az ipari termelők között kiosztani. A kamara szükségesnek tartja erre előkészülni és ez okból felkéri az iparosokat, gyárosokat, hogy jelentsék be a pontos méretek közlése mellett, hogy milyen és mennyi darab gépre, géprészre, szerszámra stb. volna szükségük.

Friss tejoltó
érkezett



Cs. Mike Márton
"VÉDÁNGYAL"
GYÓGYSZER-
TÁRABAN



Szarvasmarhák, juhok, kecskék rühessége ellen: **Creolin féregpor, tetűkenőcs és szappan.**

— Érdekes eset történt a télen a Szentjános nevű szőlőhegyben. Egy ott levő házba bement egy V. Gy. nevű fiatal katona. Szemet vetett a házi gazda fiatal feleségére. Hogy az asszonyt megkaphassa hirtelen reávetette magát a férjre s a vele volt társával együtt megkötözték, nehogy a kötelék feloldozható legyen, hozzákötötte társához. Az asszony nem ellenkezett. V. Gy. a megkötözött férjet a falról levett feszületre megeskette, hogy elene az asszonyon elkövetett erőszak miatt nem tesz feljelentést. A dolog azonban kitudódott, s a rendőrség az esetet le is tárgyalta, azonban az ügynek komoly folytatása nem lesz, mert a tettes a férjet reá birta arra, hogy ez végre is megbojcsátott az erőszakos embernek.

— Itélet a Caillaux pörben. Az a vád, amiben Caillauxt bűnösnek mondták ki, azt állapítja meg, hogy a volt miniszterelnök összeköttetést tartott fenn az ellenséggel. A büntetés kiszabásánál súlyosbító körülményeket hoztak fel az itéletben s az egyéves maximumnál nagyobb büntetést alkalmaztak: három évi fogházra ítélték, mert ennél hosszabb ideje, hogy vizsgálati fogságban van. Büntetésébe beszámítják a vizsgálati fogságot és így még ma szabadlábra helyezik. Clemenceau politikai hívei között az itélet nagy meglepetést keltett. Caillaux erőteljes politikai tevékenységet fog kezdeni.

— Tábori vasut- és hidanyag kiosztás. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdekelt ipartulajdonosok tudomására hozza, hogy a leszerelés folytán feleslegessé vált tábori vasut anyag és hidanyag kerüli kiosztásra. Ez a anyagok csakis a közvetlenül igénylőknek adhatók el a kereskedelem kizárásával. Felhívjuk az érdekelteket, hogy igényüket a Kamaránknál személyesen jelentsék be, mert csak itt tudható meg a rendelkezésre álló anyag mennyisége és ára.

Szabados György kereskedelmi ügyvédnek Torda-Str. Cheorge Baritun 46. Benzín, nyersolaj, gépolaj, ásványolaj, dieselolaj, petrolum, valvolina cisternákban bármely állomásra szállítva nálam megrendelhető. Szántó legelőjoggal, gyümölcsös, szőlő, ház eladó. Ebédlő, háló és konyhabutor eladó, nálam megtekinthető.

KÖZGAZDASÁG

A Tordaaranyos vármegyei Gazdasági Egyesület hivatalos közleményei.

Rovatvezető: **Török Bálint**.

— Biztosítsunk jégkár és fagy ellen. A korán beállt meleg időjárás a természetet rohamos fejlődésnek indította. A gyümölcsfák már elhullatták virágaikat, közel az idő, amikor a vetések is annyira fejlődnek, hogy esetleges jégverések azokban kárt okozhatnak. A szélsőséges időjárás miatt késői fagyoktól is tarthatunk. Felhívjuk azért tagjaink figyelmét a jégkár és fagy elleni biztosításokra. A biztosításokat legolcsóbban és legelőnyösebben a Gazdák Biztosító Szövetkezetének kolozsvári Vezérképviselőségénél lehet megkötni.

— Szőlős gazdáink figyelmében! Elérkezett az első permetezés ideje. Amíg napos idők jártak nem mutatkozott a peronespora, de a ködös, esős idők beállásával gomba modra fog szaporodni. Permetezzük szőlőinket addig míg nem lepi meg a betegség, mert azután csak káros hatásában csökkenthetjük, teljesen ki nem irtathatjuk. A szükséges rézgálicot a Vármegyeházán lehet beszerezni.

— Mánlovak Tordán. Értesülésünk szerint az egész vármegyében csakis a tordai ménállomáson lesznek mének, a

megye többi állomásait az idén sem tudják beállítani. Egy fedeztetés díja 250 K és 3 (három) véka zab.

— **Tavaszi jégeső.** A hetekig tartó száraz időjárást kedden délután egy áldásos tavaszi zápor váltotta fel. A hőmérséglet hirtelen süllyedése jeget hozott magával, mely szerencsére, hogy bő esővel vegyest esett nem okozott nagy károkat. A szőlős gazdák érzik néhol káros hatását, mert a bőtermést jósoló szőlőfürtöket sok helyt letörte.

— **Eladó.** 415—415 []-öl szántóföld (belvelek) a vasutállomás közelében.

2 drb. kéveköti, 2 drb. marokrakó arató gép.

2 drb. Szimmenthali bika. Értekezhetni a Gazdasági Egyesület titkári hivatalában. (Weress ház).

— **Méhészeti eszközök és felszerelési cikkek** kaphatók a tordai Hangya szövetkezetben. Egyelőre raktáron vannak: kevertartó ráma, Garatsepró, arcvédő, mézszűrő, Hanemann rács stb. Ugyanott specialis mézelő virágmagvak is kaphatók.

— **200 kg. lucernamag eladó.** Természettől arankamentes, szépen tisztított. Cim: Borbély N. Miklós Torda, Temető-utca 5.

— **A spárga idény megkezdődött.** Az egyesület kertészeti telepén naponta kapható frissen szedett spárga. Várpi elárúító helyek: Hangya szövetkezet és Flóra Antal üzletében.

Kladó FÜSSY JÓZSEF

Közönség köre.

Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen egyetlen fiunk Sándor halála alkalmával különféle módon megnyilatkozott általános részvét mindnyájunkat meglepett.

Mint ahogy halánkat személyesen leloni mindenkivel szemben keptelenek vagyunk: fogadják ezuton egyenként és összesen a leghálásabb köszönetünket.

Torda 1920. április 30-án.

Csonka Sándor és családja.

Mindazoknak, kik felejthetetlen felesegem elhunytá alkalmával fájdalommat részvétükkel enyhítették, ezuton is mondok halás köszönetet.

Lukács Kálmán.

Bánya fürdő megnyitása.

Értesítjük a t. közönséget, hogy a tordai bányafürdőt f. évi május hó 9-én vasárnap megnyitjuk. Ez alkalommal délután 3 órától este 7-ig **térzenét**, fél 8-tól reggel 6 óráig

Táncestélyt

rendezünk. A zenét ifj. Balogh Imre zenekara szolgáltatja. A táncestélyhez belépti díj 6 korona. Elsőrangú etelekről és italokról gondoskodva van. Ezután minden csütörtökön — vasárnap és ünnepnap délután 3 órától cigányzene játszik.

Szíves pártfogást kérnek

A bérlők.

*) E rovat alatt közlöttékért felelősséget nem vállal a Szerkesztőség.

Tükör javításokat

válal és a legjobb kivitelbe készít **Kecskeméti Sándor** üveg és porcelán kereskedése Torda.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Eladó női cipő. Egy pár új magas szárú 38-as csinos női cipő olcsón eladó Jeges-utca 7 szám alatt. Értekezhetni délelőttönként.

Lakásváltoztatás. A n. é. hölgyközönség szives tudomására hozom, hogy **varrodámat** Str. General Dragalina (Rákócy-utca) 2 szám alá helyeztem át. Özv. Ilyés Ferencné sz. Kovácsi Róza varrónő.

Eladó Bóné-féle ház Str. George Baritun No. 130. (Rákos-u.) Értekezhetni Str. O. Josif (Sóskut-u.) No. 10 sz.

Eladó egy jókarban levő, kellemes hangú pedálos cimbalom. Cim megtudható Füssy J. könyvkereskedésében.

Eladó használt csolnak és karikahajós, valamint ipari célokra való varrógépek kaphatók Nagy Arpádnál Turdán, Piata Mihaiu Viteazul No. 9 sz. Erzsébet szálloda.

Ügyvédi és magánirodák figyelmébe. Irogéphez másoló (indigó) szénpapír kék, lila, és fekete színben. kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

Házasság. Egy jó családból való özvegy asszonnyal, vagy leánnyal szeretne megismerkedni házasság céljából tisztességes iparos. Komoly leveleket Páska Pál örmester címére e lap kiadóhivatalába kérek.

Megérkeztek a régen várt angol, francia és német női divatlapok legújabb számai; tavaszi és nyári albumok. Nagy választék. Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

25 év óta fennálló, jó hírnévnek örvendő „disz, templom, szoba és cimfestő, mázoló műhelyemet” a n. é. helyi és vidéki közönség szives figyelmébe ajánlom. Freund Zsigmond festő Turda, Str. Dr. Ioan Ratiu (Jósika-utca) 21 sz. (Saját ház.)

Gyógyszerészeti gyakornok kerestetik Bánffihunyadra, akár hölgy, akár férfi érettségizett bizonyítvánnyal bíró, azonnali belépésre. Románul tudó előnyben részesül. Fizetési részletek megtudhatók özv. dr. Boez Vilmosnéval, Velits Ödön-u. 2 sz.

Egy alig használt modern gyermek toló kocsit és egy jókarban levő fekvő gyermek kocsit eladó. Cim e lap kiadóhivatalában.

Házvezetőnőt keresek, ki főzést vállal és a házi teendőkből is segítkezik. Cim e lap kiadóhivatalában.

Értesítés.

Megnyilik az Erzsébet szállodában levő **nyári helyiség és kuglizó**

vasárnap, e hó 9-én. Kitűnő poharas sör, hideg és meleg ételek állandóan kaphatók. A közönség szives pártfogását kéri

Lipovits Ferenc vendéglős.

Értesítés.

Ezuton értesitem a t. közönséget, hogy a néhai Cyöngyösy Gyula szobafestő és mázoló műhelyét mint utóda átvettem s azt új anyagokkal berendeztem s így elvállalok minden e szakba vágó munkákat a legjobb kivitelben.

A közönség szives pártfogását kéri **Kiss Sándor** szobafestő és mázoló Calea: Ferdinand 39

Lóhere magot Gazdasági gépek

veszünk bármily mennyiségben. Mintázott ajánlatokat kérünk.

kaphatók. Rézkéziporra előjegyzést elfogad az

Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r. t.

Piata Mihaiu Viteazul No. 28. em. „Otthon” kávéház felett.)

CIPŐ

legnagyobb választékban
legolcsóbban

Frenkel Lipótnál

Megrendelések **2 nap alatt.**

Hirdetmény.

Tisztelettel kérjük a mélyen tisztelt közönséget, illetőleg fogyasztóinkat, hogy világítási díjait, ugyancsak a motorikus áramdíjakat a pénzbeszedő megjelenésekor pontosan fizessék ki. Semmi körülmények között sem tűrhetjük tovább, hogy nyugtáink százával, fizetetlenül küldessenek további nyilvántartás céljából vissza, s ha újból terjesztetnek elő, nagyon gyakran megtörténik, hogy azok ismét csak fizetetlenül maradnak. Ennek a jövőben nem szabad többé megtörténni, annál inkább sem, mert 1920. ápr. 1-étől fogva, az 1920. március 23-án kelt 185285 számú decret rendelet alapján az állam javára világítási adó rovatott ki, melyet a fizetést halogató fogyasztókért nekünk kellene kifizetni.

Ezért tehát kényszerítve látjuk magunkat, ha számláink előterjesztés után legalább 3 nap alatt ki nem fizettetnek, az áram szolgáltatást a hátrálékos fogyasztóknál minden további nélkül megszakítani.

Saját érdekükben kérjük tehát igen tisztelt fogyasztóinkat, ezen hirdetményt tudomásul venni s önmagukat egyszerűen további költségektől megkímélni, miután a ki- és bekapcsolásért külön számlát fogunk előterjeszteni.

Tisztelettel

Torda város vil. és vízműve.

VÁROSI MOZI

Heti műsor:

1920. május 8-án szombaton este 8-tól és vasárnap délután 4-től és este 8-tól **A szerelem bakfisai** című 4 felv. nagyszabású dráma.

1920. május 11-én kedden és 12-én csütörtökön este 8-tól **A rejtély** című 4 felv. nagyszabású dráma.

1920. május 15-én szombaton este 8-tól és 16-án vasárnap d. u. 4-től és este 8-tól **Művészbecsület** c. 5 felv. nagyszabású dráma.

A „Rejtély” és „Művészbecsület” mű nagyhatású film remek összeállításban mindenütt nagy hatást keltett érdekesítő erejénél fogva, melyet világhírű mozi színészek játszásk teljes odaadással. Ajánljuk a közönség szíves figyelmébe. Jegyek előre lefoglalhatók a mozi pénztárnál.

Tisztelettel: Az Igazgatóság.

Hirdetmény.

Felkérjük t. Részvényeseinket, hogy szíveskedjenek jegyzett részvényeik után további 25% ot, vagyis részvényenként 200 koronát

legkésőbb f. évi június hó 15-éig,

a fennmaradó 25% ot pedig

legkésőbb f. évi augusztus hó 30-áig

a Torda Aranyos vármegyei takarékpénztárnál számlánk javára befizetni.

Késedelmes fizetés esetén az alapszabályok idevágó §§-ai szerint fogunk eljárni.

Torda, 1920. május hó 1.

Tordai kereskedelmi r. t. igazgatósága.

Ausländer A. kalapgyára

Turda, Piata Maria Regina (Kossuth-t.) 3 sz.

Gyárt férfi- és gyermekkalapot. Női tagál kalapok a legújabb divat szerint gyári árban kaphatók. *Átalakításokat* a legjutányosabb árban vállal.

Értesítés. Ezúton is értesítem a t. közönséget, hogy a Török és Gothe cégtől kiléptem és Str. No. 85 (Rákóczi-utca 85) szám alatt **műhelyt** nyitottam. Elvállalok központi fűtés, víz- és villany-szerelési munkákat. Minden e szakmába vágó más munkát is a legjutányosabb árban gyorsan és pontosan készítek. Lelkiismeretes, jó munkámmal a legmesszebbmenő igényeket is kielégíthetem. Kérem új vállalatomhoz a t. városi és vidéki közönség szíves pártfogását. Tisztelettel **Karsai Sándor.**

Eladó Téglák

kitünő minőségű

Cserkászky A.

Str. Ioan Ratiu — Jósika Miklós-utca 99.

Autó fuvarozási vállalat.

Elvállal gumi és autó javítást gyorsan és pontosan. — Gumi és autó alkatrészeket állandóan raktáron tartok. Garanciajogos.

Melicher József Turda,
Str. Dr. Ioan Ratiu No. 6. (Jósika M.-u.)

Meghívó.

Alólirott mint a topánfalvai járás főszolgabírója ezennel meghívom a Topánfalvi Magyar olvasókör összes tagját, szíveskedjenek megjelenni a topánfalván 1920. évi május hó 9-én délelőtt 8 órakor a „Szilágyiféle teremben” megtartandó közgyűlésre. Targysorozat a következő:

1. A választmány számadása.
2. Az olvasókör működésének jövőbeni iránya.
3. Esetleges új tisztviselői kar választása.

Canpeni, la 18 Aprilie 1920.

Dr. Vicentiu Motora mp.
primpreter.

Meghívó.

A Havasvidéki (Comercia) Takarékpénztár R. T. közgyűlése f. év április 15-én határozatképtelenség okából tartható nem lévén, ezennel új közgyűlés hívatik össze 1920. május 23-ikának délutáni 4 órájára az intézet helyiségében mikoris az alapszabályok 15 § értelmében tekintett nélkül a megjelent részvényesek és a letett részvények számára az előző közgyűlésre kitűzött tárgyak felett érvényes határozat fog hozatni.

E közgyűlésre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

Abrudbánya 1920. április 29. é.

Az igazgatóság.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy f. e. május hó 17-én a gazdasági iskola irodájában nyilvános árverés tartatik, melyen eladásra kerül 15000 liter bor.

Igazgatóság.

Gazdák figyelmébe!

Szőlő-permetező gépeket a legjutányosabban javít

MÁRK

Iakatos és szerelő Piata Mihaiu Viteazul 30

Kuglizó

megnyitása

vasárnap a Kondort-féle vendéglőben Piata Mihaiu Vit. 15.

Gyárilag átformal, vasal, fest és tisztít,

Tagál, Szalma, Velour, Posztó, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos ában és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Tarál és Filz kalapok nagy raktára.

JOHN NÖVÉREKTURDA, Piata Mihaiu Viteazul No. 43

Gazdák figyelmébe.

Ezúton is értesítem a t. városi és vidéki közönséget, hogy Turdán, a Gombosné-féle házban, a kir. adóhivatallal szemben egy

Egy műszaki üzlet és irodát nyitottam.

Raktáron tartom a híres Nagyszabasi **Riger-féle mezőgazdasági gépeket**, a melyekből az **Ekék** már meg is érkeztek s így azok a t. vevőközönség rendelkezésére állanak. — Szíves pártfogást kér

Bugarin József

földgáz, villany, vízvezeték műszaki vállalkozó és gépműhely tulajdonos Turda.

Két tanuló felvétetik.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Turda,

Eladó: Háza: Strada Jorga (Orbán Balazs) utcában 1 hold nagyságú 3 házhelynek alkalmas terület, esetleg részben is. Jó forgalmu keresma és fűszer-üzlet vasut állomástól 8 km. nyire fekvő községben (országut mellett) 3 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség, mellékhelyiségek, 1/2 hold kert, — előnyös feltételek. Vasuti állomástól 8 km. re. Országut mellett nagyobb területű bükk erdő kitűnő jövedelmező vállalat. Szén és mészegetésre is alkalmas. Schunda-féle hangverseny pedálos cimbalom dupla hangszekrényvel, új vaságy sodronybetéttel, jó karban levő hosszú songora nagyon olcsó áron.

A műveltség könyvtára 8 kötet diszkötésben Dr. Gaspár Ferenc (a föld körül 6 kötet). Pallas lexikona 2 kötet. Kossuth Lajos olajfestményü arcképe 130—105. cm. nagyságban gyönyörű aranyos kerettel. 6 1/2 méter fehér csipke függöny. Egy lenvászon madcira terítő 70/70 cm. nagya. Szőlő (1 1/2 h.) a hangás dűllőben. 1500 drb. akác szőlő karó olcsó áron. Eladó: Billiárd asztal teljes felszereléssel jó karban. Martalyán 1/2 hold beültetésre alkalmas szőlő 65 drb. termő gyümölcsfái olcsó áron

Megrendelhető valódi kétszer főzött lenolaj kence (firniez).

Ingatlanra vonatkozó eladási és vételi szándékok sürgős bejelentése kéreltik.

Număr censurat de I. Murășanu.